FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 154 Chicoutimi Saguenay — S. District No. 5 — Enumeration District / District du recenseur No. 3 — in / dans Ville de Chicoutimi (Centre Ouest) (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 26

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par ____ Enumerator. / Recenseur.

Dist 154 Enu 5/7

CINQUIÈME DU CA

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.						INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INF
Dwelling House. / Domicile.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number. If in township or parish, street and house number. If in city, town or village, number and street. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No du cadastre. Si dans le canton ou la paroisse, rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married or widowed, or if legally separated. / Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dérivé de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte (voir instructions).	State where person is employed, as "on farm," "in mine," "in factory," "in foundry shop," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur la ferme, "à la mine," "à la manufacture," "à la fonderie," "à la pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.	Hours of work per day at chief occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of work per day at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par jour à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers secondaires, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in the current year. / Coût de l'assurance dans l'année du présent recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of instruction in 1910 for persons over 15 years of age at college, at school or at University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de plus de 15 ans au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Tremblay Odulette	Chicoutimi	F	fille	S	Novembre	1910	1/12	Quebec			Français	Canadien	Catholique																				
	228	" Bernadette	"	F	fille	S	Octobre	1911	11/12	Quebec			Français	Canadien	Catholique																				
198	226	Tremblay Edouard	"	M	Chef	M	Mars	1865	45	Quebec			Français	Canadien	Catholique	Journalier			oui	Cie Pulpe	52	48	60	540	540			1600	40	33.10					
		" Delphine	"	F	Epouse	M	Janvier	1866	45	Quebec			Français	Canadien	Catholique																				
		" Edouard	"	M	fils	S	Mars	1891	20	Quebec			Français	Canadien	Catholique	Journalier			oui	Cie Pulpe	52		60	504	504										
		" Louis	"	M	fils	S	Août	1895	15	Quebec			Français	Canadien	Catholique																				
		" Laurendo	"	M	fils	S	Février	1898	13	Quebec			Français	Canadien	Catholique																				
		" Marie	"	F	fille	S	Janvier	1900	11	Quebec			Français	Canadien	Catholique																				
		" Joseph	"	M	fils	S	Janvier	1905	6	Quebec			Français	Canadien	Catholique																				
		" Arthur	"	M	fils	S	Octobre	1908	2	Quebec			Français	Canadien	Catholique																				
		" Antonio	"	M	fils	S	Décembre	1910	1/12	Quebec			Français	Canadien	Catholique																				
199	227	Gauthier Joseph	"	M	Chef	M	Juillet	1869	41	Quebec			Français	Canadien	Catholique	Journalier	Journalier		oui	Moreau	40		60	480				600		16.70					
		" Marie	"	F	Epouse	M	Janvier	1874	37	Quebec			Français	Canadien	Catholique																				
		" Joseph	"	M	fils	S	Novembre	1896	14	Quebec			Français	Canadien	Catholique																				
		" Ernest	"	M	fils	S	Mars	1898	13	Quebec			Français	Canadien	Catholique																				
		" Marie Louise	"	F	fille	S	Mai	1900	11	Quebec			Français	Canadien	Catholique																				
		" Emma	"	F	fille	S	Septembre	1901	8	Quebec			Français	Canadien	Catholique																				
		" Antonio	"	M	fils	S	Juin	1906	5	Quebec			Français	Canadien	Catholique																				
		" Thomas	"	M	fils	S	Octobre	1907	3	Quebec			Français	Canadien	Catholique																				
	229	" Alma Marie	"	F	fille	S	Octobre	1910	7/12	Quebec			Français	Canadien	Catholique																				
200	228	Duchesne Hermenegilde	"	M	Chef	M	Janvier	1866	44	Quebec			Français	Canadien	Catholique	Journalier			oui	Cie Pulpe	50		60	480											
		" Hélène	"	F	Epouse	M	Octobre	1864	42	Quebec			Français	Canadien	Catholique																				
		" Stanislas	"	M	fils	S	Septembre	1892	18	Quebec			Français	Canadien	Catholique	Journalier			oui	Cie Pulpe	52		60	600											
		" Marie Hélène	"	F	fille	S	Août	1894	17	Quebec			Français	Canadien	Catholique																				
		" Antoinette	"	F	fille	S	Juillet	1901	10	Quebec			Français	Canadien	Catholique																				
		" Marguerite	"	F	fille	S	Juin	1899	7	Quebec			Français	Canadien	Catholique																				
		" Claire	"	F	fille	S	Août	1897	3	Quebec			Français	Canadien	Catholique																				
	230	" Blandine	"	F	fille	S	Novembre	1909	1	Quebec			Français	Canadien	Catholique																				
209	229	Gagne Philippe	"	M	Chef	M	Novembre	1878	32	Canada			Français	Canadien	Catholique	Journalier			oui	Cie Pulpe	52		60	420											
		" Marie	"	F	Epouse	M	Décembre	1878	32	Quebec			Français	Canadien	Catholique																				
202	230	Bolet Thomas	"	M	Chef	M	Mars	1861	50	Quebec			Français	Canadien	Catholique	Charpentier			oui	Cie Pulpe	52		60	468											
		" Marie	"	F	Epouse	M	Janvier	1864	47	Quebec			Français	Canadien	Catholique																				
		" Joseph	"	M	fils	S	Novembre	1894	26	Quebec			Français	Canadien	Catholique	Journalier			oui	Cie Pulpe	52		60	468											
		" Thomas	"	M	fils	S	Septembre	1896	21	Quebec			Français	Canadien	Catholique	Journalier			oui	Cie Pulpe	50		66	380											
		" Isabelle	"	F	fille	S	Décembre	1898	22	Quebec			Français	Canadien	Catholique																				
		" Léonidas	"	M	fils	S	Janvier	1898	14	Quebec			Français	Canadien	Catholique																				
		Foard Thomas	"	M	Pensionnaire	C	Octobre	1874	36	Quebec			Anglais	Canadien	Catholique	Journalier			oui	Cie Pulpe	52		66	510											
203	231	Simard Emile	"	M	Chef	M	Septembre	1883	27	Quebec			Français	Canadien	Catholique	Boucherie	Journalier		oui																
		" Louise	"	F	Epouse	M	Octobre	1885	26	Quebec			Français	Canadien	Catholique																				
		" Thomas Jean	"	M	fils	C	Février	1906	3	Quebec			Français	Canadien	Catholique																				
		" Paul Emile	"	M	fils	C	Janvier	1908	2	Quebec			Français	Canadien	Catholique																				
		" Valentine	"	F	fille	C	Novembre	1910	2	Quebec			Français	Canadien	Catholique																				
204	232	Tobin Stanislas	"	M	Chef	M	Novembre	1876	34	Quebec			Français	Canadien	Catholique	Journalier			oui	Cie Pulpe	40		66	380											
		" Marguerite	"	F	Epouse	M	Mars	1884	24	Quebec			Français	Canadien	Catholique																				
		" Charlemagne	"	M	fils	C	Janvier	1901	9	Quebec			Français	Canadien	Catholique																				
205	233	Marcel Hercule	"	M	Chef	M	Février	1887	24	Quebec			Français	Canadien	Catholique	Journalier			oui	Cie Pulpe	52		66	480											
		Marie Louise	"	F	Epouse	M	Septembre	1890	20	Quebec			Français	Canadien	Catholique																				
		Ida Eugène	"	M	fils	C	Décembre	1910	92	Quebec			Français	Canadien	Catholique																				
		Joseph	"	M	Frère	C	Décembre	1892	24	Quebec			Français	Canadien	Catholique	Journalier			oui	Cie Pulpe	52		66	480											
		Emma	"	F	Soeur	C	Mars	1894	24	Quebec			Français	Canadien	Catholique	Journalier			oui	Cie Pulpe	52		60	480											